



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 13.12.2006
KOM(2006) 793 slutlig

2006/0260 (AVC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om bemyndigande för Republiken Slovenien att i Europeiska gemenskapens intresse ratificera protokollet av den 12 februari 2004 om ändring av Pariskonventionen av den 29 juli 1960 om skadeståndsansvar på atomenergins område

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1. BESLUTEN 2003 OCH 2004

Genom två beslut, 2003/882/EG av den 27 november 2003 och 2004/294/EG av den 8 mars 2004, bemyndigade rådet de medlemsstater som är fördragsslutande parter i konventionen av den 29 juli 1960 om skadeståndsansvar på atomenergins område ("Pariskonventionen") att i Europeiska gemenskapens intresse ratificera eller ansluta sig till protokollet om ändring av konventionen.

Dessa beslut var nödvändiga eftersom protokollet innehåller bestämmelser som får återverkningar på bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område. Gemenskapen har ensam behörighet på detta område; medlemsstaterna behåller sin behörighet på de områden som omfattas av protokollet och som inte påverkar gemenskapsrätten.

Pariskonventionen och ändringsprotokollet är inte öppna för anslutning av regionala integrationsorganisationer så i det här exceptionella fallet ansågs det berättigat att medlemsstaterna ratificerar eller ansluter sig till protokollet i gemenskapens intresse.

De två besluten riktar sig till medlemsstater som är fördragsslutande parter i Pariskonventionen, utom Danmark, Österrike, Irland och Luxemburg. I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, är denna förordning (EG) nr 44/2001 inte bindande för eller tillämplig i Danmark. Dessutom har Österrike, Irland och Luxemburg som inte är fördragsslutande parter i Pariskonventionen medgivits särskilt undantag från att tillämpa besluten och kommer därför även fortsättningsvis att stödja sig på gemenskapsreglerna i förordning (EG) nr 44/2001 och tillämpa dem på det område som omfattas av Pariskonventionen och ändringsprotokollet.

De medlemsstater som ovannämnda beslut riktar sig till undertecknade protokollet till konventionen i Europeiska gemenskapens intresse den 12 februari 2004. Enligt artikel 2.1 i beslut 2004/294/EG skall de vidta de åtgärder som krävs för att avtalet om möjligt skall kunna ratificeras före den 31 december 2006.

2. LÄGET EFTER UNIONENS UTVIDGNING

I artikel 53 i akten om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen, fogad till anslutningsakten som undertecknades den 16 april 2003, föreskrivs att efter anslutningen skall direktiv och beslut enligt artikel 249 i EG-fördraget och artikel 161 i Euratomfördraget anses vara riktade till de nya medlemsstaterna, i den utsträckning dessa direktiv och beslut är riktade till alla de nuvarande medlemsstaterna.

Rådets beslut 2003/882/EG och 2004/294/EG om bemyndigande att underteckna och ratificera protokollet till Pariskonventionen riktade sig inte till "alla de nuvarande

medlemsstaterna" i den mening som avses i artikel 53 i anslutningsakten. Följaktligen är de stater som anslöt sig till Europeiska unionen den 1 maj 2004 inte bundna av dessa beslut eftersom de inte riktade sig till de staterna i den mening som avses i artikel 53 i anslutningsakten.

Nämnda beslut har dessutom inte genomgått de anpassningar inför anslutningen som avses i artikel 57 i samma anslutningsakt.

Bland de nya medlemsstaterna är det endast Slovenien som är fördragsslutande part i Pariskonventionen. Slovenien undertecknade protokollet till konventionen den 12 februari 2004.

Republiken Tjeckien, Estland, Ungern, Lettland, Litauen, Polen och Slovakien är inte fördragsslutande parter i Pariskonventionen, men de är däremot parter i Wienkonventionen om skadeståndsansvar vid atomolyckor av den 21 maj 1963 (Wienkonventionen).

Cypern och Malta är inte parter i någon internationell konvention om skadeståndsansvar på atomenergins område.

Anslutningsländerna Bulgarien och Rumänien är också parter i Wienkonventionen.

3. GENOMFÖRANDE AV BESLUT 2004/294/EG

De medlemsstater som beslut 2004/294/EG riktar sig till står i kontakt med varandra för att kunna ratificera protokollet samtidigt i enlighet med artikel 2.1 i beslutet.

Det vore önskvärt, och i linje med beslut 2004/294/EG, att Slovenien anslöt sig till de övriga berörda medlemsstaterna när det gäller ratificeringen av protokollet. För att kunna göra det måste dock Slovenien på samma sätt som övriga medlemsstater som beslutet riktar sig till vara bemyndigat att ratificera protokollet i Europeiska gemenskapens intresse.

4. DET HÄR BESLUTET

Med beaktande av ovanstående är det enda syftet med det här beslutet att likställa Slovenien med övriga medlemsstater som beslut 2004/294/EG riktar sig till.

Detta beslut påverkar därför inte

- ställningen för de övriga medlemsstater som är parter i Wienkonventionen,
- ställningen för övriga medlemsstater som inte är part i någon konvention om skadeståndsansvar på atomenergins område,
- kommissionens initiativrätt när det gäller skadeståndsansvar på atomenergins område på grundval av Euratomfördraget.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om bemyndigande för Republiken Slovenien att i Europeiska gemenskapens intresse ratificera protokollet av den 12 februari 2004 om ändring av Pariskonventionen av den 29 juli 1960 om skadeståndsansvar på atomenergins område

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 61 c och artikel 67 jämförda med artikel 300.2 första stycket och artikel 300.3 andra stycket,

med beaktande av kommissionens förslag¹,

med beaktande av Europaparlamentets samtycke², och

av följande skäl:

- (1) Protokollet från 2004 om ändring av konventionen av den 29 juli 1960 om skadeståndsansvar på atomenergins område, ändrad genom tilläggsprotokollet av den 28 januari 1964 och protokollet av den 16 november 1982 (nedan kallad "Pariskonventionen") innehåller bestämmelser som får återverkningar på bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000³ om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område, för vilka gemenskapen har exklusiv behörighet.
- (2) Genom beslut 2003/882/EG av den 27 november 2003 bemyndigades de medlemsstater som är fördragsslutande parter i Pariskonventionen att underteckna protokollet i Europeiska gemenskapens intresse. Genom beslut 2004/294/EG av den 8 mars 2004 bemyndigade rådet dessutom samma stater att ratificera eller ansluta sig till protokollet i Europeiska gemenskapens intresse. Enligt artikel 2 i det beslutet skall de berörda medlemsstaterna som avses vidta de åtgärder som krävs för att om möjligt före den 31 december 2006 samtidigt deponera sina ratifikations- eller anslutningsinstrument avseende protokollet.
- (3) Beslut 2004/294/EG är dock – i likhet med beslut 2003/882/EG –endast riktat till de medlemsstater som var en del av gemenskapen den 8 mars 2004, med undantag av Österrike, Danmark, Irland och Luxemburg, vilket framgår av den kombinerade tillämpningen av artikel 1.3 och artikel 4 i beslutet.

¹ EUT C [...], [...], s. [...].

² EUT C [...], [...], s. [...].

³ EGT L 12, 16.1.2001, s. 1.

- (4) Republiken Slovenien undertecknade protokollet den 12 februari 2004. Eftersom landet anslöt sig till Europeiska unionen den 1 maj 2004 riktar sig beslut 2004/294/EG inte till Slovenien och artikel 53 i akten om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen är inte tillämplig i detta fall.
- (5) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokollet om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut som därför inte är bindande för eller tillämpligt i Danmark.
- (6) Sloveniens ratificering av protokollet påverkar inte ställningen för de av gemenskapens medlemsstater som inte är fördragsslutande parter i Pariskonventionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utan att det påverkar gemenskapens behörighet skall Republiken Slovenien i Europeiska gemenskapens intresse ratificera protokollet om ändring av Pariskonventionen, vars text återges i bilagan till beslut 2003/882/EG.

Denna ratificering skall inte påverka ställningen för de av gemenskapens medlemsstater som inte är fördragsslutande parter i Pariskonventionen.

Artikel 2

Slovenien skall vidta de åtgärder som krävs för att deponera sina ratifikationsinstrument, om möjligt samtidigt med de övriga medlemsstater som beslut 2004/294/EG riktar sig till.

Artikel 3

Slovenien skall vid ratificeringen av protokollet skriftligen meddela generalsekreteraren för Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling att ratificeringen har skett i enlighet med detta beslut.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Slovenien i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den [...]

*På rådets vägnar
Ordförande*